



CASQUE BLUETOOTH® SUPRA-AURICULAIRE RHYTHM RHYTHM ON-EAR ANC

FR BE

CASQUE BLUETOOTH® SUPRA-AURICULAIRE RHYTHM

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

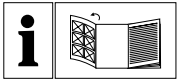
BLUETOOTH®-ON-EAR HOOFDTELEFOON RHYTHM

Bedienings- en veiligheidsinstructies

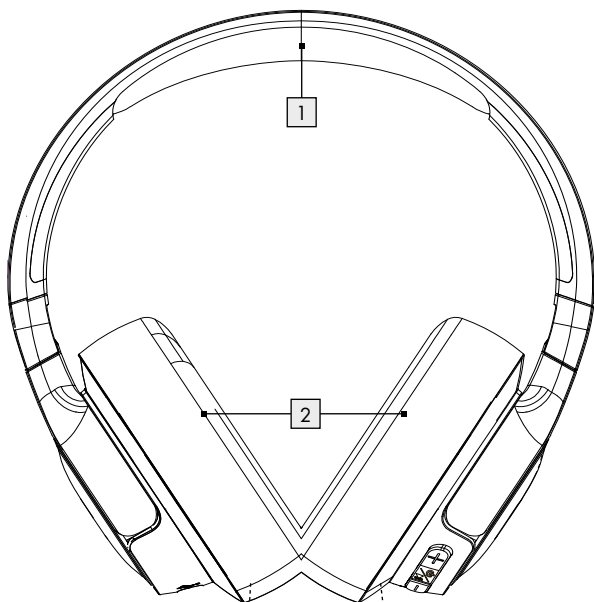
DE AT CH

BLUETOOTH®-ON-EAR-KOPFHÖRER RHYTHM

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



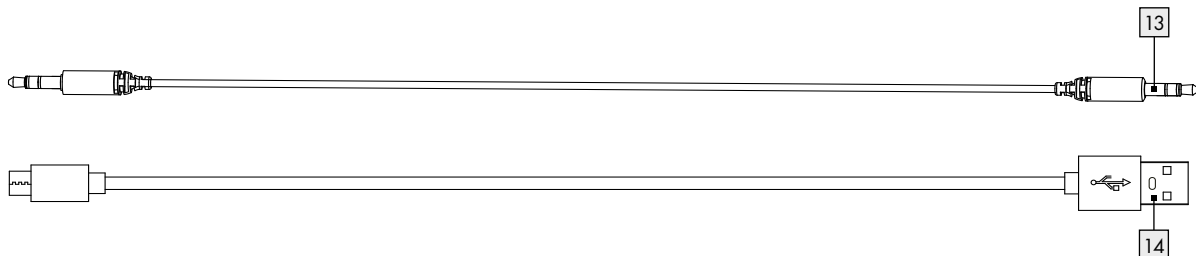
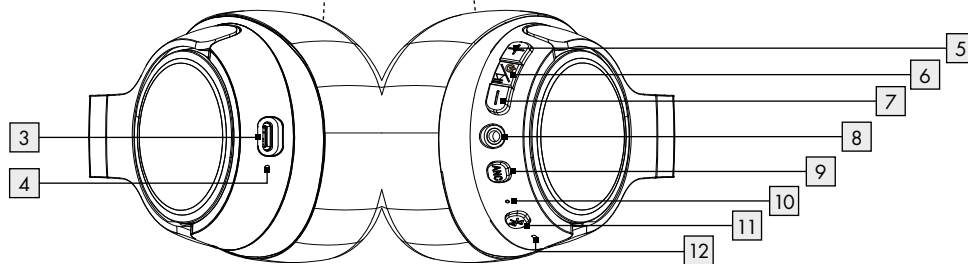
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	14
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	23



15



16



Avertissements et symboles utilisés	Page 6
Introduction	Page 6
Utilisation conforme	Page 6
Remarques relatives aux marques utilisées	Page 7
Contenu de la livraison	Page 7
Descriptif des pièces	Page 7
Caractéristiques techniques	Page 7
Instructions générales de sécurité	Page 7
Consignes de sécurité pour les piles intégrées	Page 8
Avant la mise en service	Page 9
Charger la batterie	Page 9
Utilisation du casque audio	Page 9
Connexion du casque avec un deuxième appareil Bluetooth®	Page 9
Effacer la liste de connexion	Page 9
Connexion du casque audio via un câble audio	Page 10
Fonction de réduction active du bruit (ANC)	Page 10
Commande vocale avec Siri/Google Assistant	Page 10
Mettre le casque audio	Page 10
Fonctions des boutons du casque audio lors de la lecture de musique	Page 10
Fonctions des boutons du casque lors d'une utilisation en tant que kit mains libres	Page 11
Nettoyage	Page 11
Stockage en cas de non utilisation	Page 11
Dépannage	Page 11
Mise au rebut	Page 12
Déclaration de conformité UE simplifiée	Page 12
Garantie	Page 12
Faire valoir sa garantie	Page 13
Service après-vente	Page 13

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'appareil et sur l'emballage :

	Consignes de sécurité		REMARQUE : ce symbole accompagné du mot-clé « Remarque » propose des informations utiles supplémentaires
	Instructions de manipulation		
	DANGER ! Ce symbole accompagné du mot « Danger » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.		
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagné du mot « Avertissement » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.		AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! Un avertissement accompagné de ce signe et des mots-clés « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » indique qu'une éventuelle explosion peut se produire. Si cet avertissement est ignoré, vous vous exposez à un risque de blessures graves, de mort, ou de dégâts matériels. ■ Suivez les instructions de cet avertissement afin d'éviter des blessures graves, un danger de mort ou un risque de dommages matériels !
	PRUDENCE ! Ce symbole accompagné du mot « Prudence » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.		Ce symbole d'obligation indique de porter des gants de protection adaptés ! Suivez cette mise en garde afin d'éviter des blessures aux mains provoquées par des objets ou tout contact avec des matières chaudes ou chimiques !
	ATTENTION ! Ce symbole avec le mot « Attention » indique le risque de dommages matériels éventuels.		Un avertissement par ce symbole signale des dommages auditifs potentiels. Évitez les volumes sonores trop élevés sur une longue durée.
	Ce symbole signifie que le mode d'emploi doit être respecté avant l'utilisation du produit.		Courant continu/Tension continue
	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.		

Casque Bluetooth® supra-auriculaire Rhythm

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce casque audio équipé de la fonction ANC Bluetooth® (ci-après dénommé « produit ») est un appareil de l'électronique grand public et est prévu pour reproduire un son transmis via une connexion Bluetooth® depuis votre smartphone, ordinateur ou tout autre appareil de lecture approprié. Le produit peut également s'utiliser comme kit mains libres pour les téléphones mobiles ; le téléphone ou l'ordinateur doivent pour cela prendre en charge la norme Bluetooth® 5.3. Le produit est conçu pour un usage privé. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. Toute autre utilisation n'est pas conforme. Toute réclamation résultant d'une mauvaise utilisation ou de modifications illégales du produit est considérée comme non fondée. Une telle utilisation survient à vos propres risques. Veuillez n'utiliser ce produit qu'en respectant les instructions de ce manuel.

● Remarques relatives aux marques utilisées

- USB est une marque déposée par USB Implementers Forum, Inc.
- Les marques verbales et logos Bluetooth® sont des marques déposées et enregistrées par la société Bluetooth® SIG Inc., toute utilisation des marques déposées par la société OWIM GmbH s'effectue dans le cadre d'une licence.
- La marque et le nom SilverCrest sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Apple et le logo Apple sont des marques déposées par la société Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.
- iPad, iPhone et iPod sont des marques déposées par la société Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. La marque « iPhone » est utilisée avec une licence d'iPhone K.K.

Tous les autres noms ou produits peuvent être des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

● Contenu de la livraison

- Observez également à cet effet la page dépliant.
- ❗ **REMARQUE :** Sortez le produit et le mode d'emploi de l'emballage et éliminez l'ensemble des emballages. Si vous constatez des dommages ou des pièces manquantes, veuillez contacter le commerçant qui vous a vendu le produit.
- Vérifiez l'intégralité et l'intégrité du contenu de l'emballage avant la mise en service !

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| 1 casque | 1 mode d'emploi |
| 1 câble de recharge | 1 guide de démarrage rapide |
| 1 câble audio avec prise jack 3,5 mm | |

● Descriptif des pièces

- | | |
|----|---|
| 1 | Arceau |
| 2 | Haut-parleurs avec coussinets de protection |
| 3 | Port de charge Type-C |
| 4 | LED (niveau de la batterie) |
| 5 | Bouton de volume  /Titre suivant |
| 6 |  Bouton multifonction (MFB) |
| 7 | Bouton de volume  /Titre précédent |
| 8 | Douille jack 3,5 mm |
| 9 | Bouton ANC |
| 10 | LED (état Bluetooth) |
| 11 | Bouton Bluetooth® |

- | | |
|----|--|
| 12 | Microphone |
| 13 | Câble audio avec une prise jack 3,5 mm |
| 14 | Câble USB (Type-A vers C) |
| 15 | Mode d'emploi |
| 16 | Guide de démarrage rapide |

● Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement :	5 V== via le port de charge USB
Batterie intégrée :	batterie lithium-ion de 3,7V, 550 mAh
Courant de charge :	env. 550 mA
Durée de charge :	env. 2,5 heures
Durée de fonctionnement (musique et téléphone) :	env. 12 heures à volume sonore moyen ((Bluetooth® avec mode ANC), env. 16 heures à volume sonore moyen (uniquement avec le mode Bluetooth®)
Norme radio :	Bluetooth® 5.3
Profils acceptés :	A2DP, AVRCP, HSP
Portée radio :	env. 10 m
Dimensions :	env. 169 x 185 x 78 mm (l x h x p)
Poids :	env. 210 g
Température de fonctionnement :	10 °C-35 °C
Humidité de l'air (sans condensation) :	10%-70%
Température de stockage :	0 °C-40 °C
Bande de fréquence Bluetooth® :	2402 MHz-2480 MHz
Puissance d'émission max. émise Bluetooth® :	< 20 mW
Tension caractéristique de bande large (SPCV) :	140 mV +/- 20%
Dimension des hauts-parleurs :	40 mm
Impédance des haut-parleurs :	32 Ohm (fonctionnement sur câble)

Remarque : tension caractéristique de bande large (SPCV) possible uniquement en fonctionnement filaire.

● Instructions générales de sécurité

Familiarisez-vous avec toutes les indications de manipulation et de sécurité avant la première utilisation du produit ! Lorsque vous transmettez ce produit à des tiers, remettez-leur également tous les documents !

⚠ DANGER ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

⚠ DANGER !

- **RISQUE D'ASPHYXIE !** Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement à cause du matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Le matériel d'emballage n'est pas un jouet.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet.

⚠ DANGER pour cause de perception réduite

- N'utilisez pas le casque audio si vous conduisez un véhicule ou un vélo, manipulez des machines ou dans d'autres situations dans lesquelles la perception réduite d'un bruit ambiant peut vous mettre en danger ainsi que d'autres personnes. Respectez les dispositions et directives légales du pays dans lequel vous utilisez le casque audio.

⚠ ATTENTION - RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant une maintenance de la part de l'utilisateur. La pile ne peut pas être remplacée.
- Tenez le produit à l'abri de l'humidité, des gouttes d'eau et des éclaboussures !
- Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur le produit ou à côté de celui-ci.
- Vérifiez le produit avant chaque utilisation ! N'utilisez plus le produit si vous constatez des dommages sur le produit ou le câble de recharge !
- Si vous remarquez de la fumée, des bruits ou des odeurs inhabituels, éteignez immédiatement le produit et débranchez le câble USB.
- Après un changement de température brutal, de la condensation peut se former à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'acclimater pendant quelques heures avant de l'utiliser à nouveau afin d'éviter les courts-circuits !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou autres appareils émettant de la chaleur !
- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne jamais ouvrir le produit ! Aucune pièce interne ne nécessite d'entretien.

⚠ AVERTISSEMENT - Interface radio

Éteignez le produit dans les avions, les hôpitaux, les locaux d'exploitation ou à proximité de systèmes électroniques médicaux. Les ondes radio transmises peuvent affecter le fonctionnement des appareils électroniques sensibles. Gardez une distance d'au moins 20 cm entre le produit et les stimulateurs ou défibrillateurs cardiaques implantés, car le fonctionnement de ces derniers peut être affecté par tout rayonnement électromagnétique. Les ondes radio émises peuvent provoquer des interférences avec les appareils auditifs. Ne placez jamais le produit à proximité de gaz inflammables ou dans des environnements potentiellement explosifs (par ex. ateliers de peinture) lorsque les composants radio sont allumés, car les ondes radio émises peuvent provoquer une explosion ou un incendie. La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales. Lors d'une transmission sans fil des données, la réception des données par des tiers non autorisés ne peut être exclue. La société OWIM GmbH & Co KG n'est pas responsable des interférences rencontrées avec des appareils radio ou de télévision, causées par des modifications non autorisées du produit. En outre, OWIM GmbH & Co KG n'assume aucune responsabilité pour le remplacement ou l'échange de câbles et produits qui ne sont pas vendus par OWIM. Seul l'utilisateur du produit est responsable de l'élimination des interférences causées par de telles modifications non autorisées du produit, ainsi que du remplacement de tels produits.



Attention - pression acoustique élevée !

Prudence lors de l'utilisation du casque audio. L'utilisation prolongée d'un casque audio à volume élevé peut entraîner des dommages auditifs pour l'utilisateur. Ajustez toujours le volume tout d'abord à un niveau faible, puis à un niveau agréable. Utilisez toujours le casque audio de manière à ne pas entraver la perception des bruits ambiants.



Consignes de sécurité pour les piles intégrées

- Ne jamais ouvrir le produit ; les réparations doivent uniquement être effectuées par un personnel spécialisé.
- **AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !** Ne jetez pas le produit au feu.
- Évitez les conditions et les températures extrêmes pouvant influencer sur les piles rechargeables, par ex. un radiateur/le rayonnement direct du soleil.
-  Lorsque les piles fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau claire et consultez un médecin !

- Ne recouvrez pas le produit pendant l'utilisation ou pendant la recharge. Dans le cas contraire, le produit pourrait surchauffer.
 - Ce produit contient une pile rechargeable. En cas de mauvaise utilisation, la pile peut provoquer un incendie, une explosion ou peut fuir en laissant s'écouler des substances dangereuses.
- Vous devez le cas échéant autoriser la connexion sur votre appareil de communication. Veuillez vous référer au mode d'emploi de votre appareil de communication !
 - Pour éteindre manuellement le casque audio, maintenez le bouton multifonction [6] enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que la LED [10] s'éteigne.

● **Avant la mise en service**

● **Charger la batterie**

- Veillez à charger complètement la batterie avant la première utilisation.
- Lorsque la batterie est vide, la LED [4] clignote en rouge et le casque audio émet un signal sonore. La batterie doit alors être chargée le plus rapidement possible.
- Branchez la fiche USB Type-C du câble USB (Type-A vers C) [14] dans le port de charge USB Type-C [3] du casque audio !
- ❗ **REMARQUE :** la LED [4] reste allumée en rouge pendant le processus de charge. Une fois la batterie complètement rechargée, la LED [4] s'éteint.
- Dès que le processus de charge est terminé, retirez la fiche USB Type-C du câble USB (Type-A vers C) [14] du casque audio.

● **Utilisation du casque audio**

- Connectez le casque audio à un appareil de communication.
- Placez le casque audio à proximité d'un appareil de communication allumé (par ex. téléphone mobile ou ordinateur).
- Connexion avec un nouvel appareil Bluetooth® : maintenez le bouton multifonction [6] enfoncé pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que la LED [10] clignote alternativement en rouge et en blanc. Cela indique que le casque audio est désormais prêt pour le mode d'appairage, lequel est maintenu pendant une durée de 5 minutes. Si l'appairage avec un appareil de lecture approprié n'est pas effectué dans les 5 minutes qui suivent, le casque audio s'éteint automatiquement.
- Reliez à présent via Bluetooth® votre appareil de communication (téléphone mobile ou ordinateur) au casque audio. Veuillez vous référer aux instructions dans le manuel de votre appareil de communication. Choisissez dans la liste des dispositifs détectés par votre ordinateur ou téléphone mobile l'entrée « Rhythm On-Ear ANC ».
- Si la connexion s'est faite correctement, la LED [10] clignote en blanc toutes les 5 secondes.
- Tenez compte du fait que votre appareil de communication doit prendre en charge la norme Bluetooth® 5.3 afin de pouvoir utiliser toutes les options.

Affichage Bluetooth® :

Affichage d'état LED	État du casque audio
Clignote en rouge et blanc	Mode d'appairage
Clignote en blanc une fois toutes les 5 secondes	Connecté

● **Connexion du casque avec un deuxième appareil Bluetooth®**

Vous pouvez connecter simultanément le casque audio à deux appareils de communication compatibles Bluetooth®. Si vous avez déjà connecté un appareil à votre casque audio, procédez comme décrit ci-dessous pour connecter le second appareil de lecture au casque audio :

- Activez le mode de connexion multiple en maintenant la touche Bluetooth® [11] pendant 2 secondes. Le premier appareil de communication (ordinateur ou téléphone mobile) est déconnecté.
- Établissez à présent la connexion du second appareil au casque audio via Bluetooth®. Veuillez vous référer aux indications du mode d'emploi de votre appareil de communication. Choisissez l'entrée « Rhythm On-Ear ANC » dans la liste des appareils détectés par votre ordinateur ou téléphone mobile. Le second appareil de communication est connecté.
- Choisissez l'entrée « Rhythm On-Ear ANC » dans la liste des appareils détectés par votre premier appareil de communication/ordinateur. Les deux appareils de communication sont maintenant connectés simultanément au casque.
- Après connexion du casque avec 2 appareils Bluetooth®, vous pouvez restituer la musique via l'un des deux appareils.

● **Effacer la liste de connexion**

- Vous pouvez supprimer à tout moment la connexion entre des appareils couplés. Assurez-vous tout d'abord que la fonction Bluetooth® du casque audio se trouve en mode de découplage. Maintenez pour ceci le bouton Bluetooth® [11] et le bouton multifonction [6] simultanément enfoncés pendant env. 2 secondes.

La mémoire du casque audio est désormais effacée et le casque audio ne se reconnecte pas automatiquement à l'appareil de communication auparavant connecté.

● **Connexion du casque audio via un câble audio**

- Branchez le câble audio avec une prise jack 3,5 mm [13] dans la douille jack 3,5 mm [8].
- Branchez l'autre câble audio avec une prise jack 3,5 mm [13] dans la douille jack 3,5 mm de votre appareil de lecture. Dès qu'un câble 3,5 mm est branché dans la douille jack 3,5 mm [8], la connexion Bluetooth® est désactivée. La fonction ANC est désactivée.
- Démarrez une playlist sur votre appareil de lecture. Vous pouvez régler le volume sonore uniquement sur l'appareil de lecture.

● **Fonction de réduction active du bruit (ANC)**

Afin de filtrer les bruits ambiants non souhaités, vous pouvez activer la fonction de réduction active du bruit (ANC).

- Pressez une fois le bouton ANC [9] pour activer ou désactiver la fonction ANC. Un signal sonore retentit.

● **Commande vocale avec Siri/ Google Assistant**

Procédez de la manière suivante pour activer la commande vocale :

1. Activez tout d'abord Siri ou Google Assistant sur votre appareil mobile.

Dans le cas d'appareils iOS, veuillez compléter le paramétrage Siri avant d'activer la commande vocale sur le casque. Dans le cas d'appareils Android, ouvrez la fonction Google Assistant et suivez les indications pour achever les paramétrages avant d'utiliser la commande vocale sur le casque.

REMARQUE : Google Assistant est disponible sur les appareils équipés d'Android 5.0 ou plus.

2. Activez la fonction Bluetooth® et connectez le casque audio à votre appareil mobile.
3. Après une connexion réussie entre le casque audio et votre appareil mobile, appuyez brièvement deux fois sur le bouton multifonction [6] pour activer la commande vocale.

4. Vous pouvez à présent utiliser la commande vocale.

● **Mettre le casque audio**

Vous pouvez, si nécessaire, adapter le casque audio à la taille de votre tête : les haut-parleurs avec coussinets de protection [2] sont fixés à cet effet dans l'arceau [1] au moyen d'un rail métallique. Ajustez-les pour profiter d'un confort de port optimal. Respectez le marquage « L » (= gauche) et « R » (= droite).

● **Fonctions des boutons du casque audio lors de la lecture de musique**

- Démarrez une playlist sur l'appareil de lecture et réglez tout d'abord le volume sonore au niveau minimal. Après avoir mis le casque audio, sélectionnez le volume qui vous convient. Vous pouvez régler le volume sonore sur le casque audio à l'aide des boutons de volume [5] et [7]. La musique est diffusée par les haut-parleurs avec coussinets de protection [2].
- 5 boutons se trouvent sur le casque audio. Ces boutons permettent d'accéder aux fonctions suivantes (sur le côté « R » du casque audio) :

Fonction	Action
	- Presser une fois pour augmenter le volume. - Un signal sonore se fait entendre lorsque le volume maximal est atteint. - Presser et maintenir enfoncé durant 2 secondes pour passer au prochain titre.
	- Presser une fois pour diminuer le volume. - Un signal sonore se fait entendre lorsque le volume minimal est atteint. - Presser et maintenir enfoncé durant 2 secondes pour revenir au titre précédent.
	- Presser et maintenir enfoncé pendant env. 2 secondes en mode connecté, et passer en mode d'appairage pour autoriser la connexion d'un autre appareil de communication.
	- Presser et maintenir enfoncé durant env. 2 secondes pour allumer le produit. - Presser et maintenir enfoncé pendant env. 5 secondes pour éteindre le produit. - Presser une fois pour démarrer ou arrêter la lecture de la musique.
	- Presser une fois pour activer la fonction ANC. - Presser de nouveau pour désactiver la fonction ANC.

● **Fonctions des boutons du casque lors d’une utilisation en tant que kit mains libres**

Ce casque audio vous permet également de téléphoner si vous utilisez un appareil de communication qui prend en charge cette fonction. Si votre appareil de communication prend en charge la norme Bluetooth® 5.3, les fonctions suivantes sont disponibles :

Fonction	Action
Répondre/mettre fin à un appel	Pressez une fois le bouton multifonction  [6].
Rejeter un appel	Pressez et maintenez enfoncé le bouton multifonction  [6] pendant env. 2 secondes.
Augmenter le volume sonore	Pressez le bouton de volume  [5] vers le haut (un signal sonore retentit lorsque le volume maximal est atteint).
Diminuer le volume sonore	Pressez le bouton de volume  [7] vers le bas (un signal sonore retentit lorsque le volume minimal est atteint).
Mettre fin à l'appel en cours et accepter un appel en attente*	Pressez le bouton multifonction  [6].
Basculer entre deux appels (suspension d'appel)*	Pressez et maintenez enfoncé le bouton multifonction  [6] pendant env. 2 secondes, jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.

*Ces fonctions doivent être prises en charge par votre opérateur téléphonique.

- Le signal sonore ainsi que la voix de l’appelant sont diffusés par les haut-parleurs avec coussinets de protection [2].
- La lecture de la musique est automatiquement interrompue lors d’un appel entrant.
- Votre voix est saisie par le microphone [12].
- La musique reprend lorsque l’appel est terminé.

● **Nettoyage**

 ATTENTION

Risques de dommage du produit !

- Éteignez le produit et retirez tous les connecteurs avant de le nettoyer !

- Assurez-vous qu'aucune humidité ne pénètre dans le produit pendant son nettoyage, afin d'éviter d'endommager le produit et de devoir recourir à d'éventuelles réparations.
- Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié et un produit vaisselle doux !

● **Stockage en cas de non utilisation**

- Rangez le produit dans un environnement sec, afin de ne pas l'exposer à la poussière et à la lumière directe du soleil.
- Afin d'éviter d'endommager la pile en cas de stockage prolongé, celle-ci doit être régulièrement chargée.

● **Dépannage**

- = **Problème**
- ⊙ = Cause possible
- = Mesure

● **Ne fonctionne pas**

- ⊙ La pile est vide.
- Charger la pile, comme décrit dans la section « Recharger la pile ».

● **Aucune connexion Bluetooth®**

- ⊙ Mauvaise utilisation du casque.
- Éteindre le casque et le rallumer.
- ⊙ Erreur sur l'appareil de communication.
- Déconnecter le casque du produit, et le connecter à nouveau.
- Vérifier si d'autres périphériques possédant la norme Bluetooth® 5.3 peuvent fonctionner avec les appareils de communication.
- ⊙ La connexion Bluetooth® est perturbée.
- Réduisez la distance des appareils impliqués dans la connexion Bluetooth®.

● **Aucun son**

- ⊙ Volume du casque réglé au minimum.
- Augmenter le volume en appuyant sur le bouton de volume  [5] vers le haut.
- ⊙ Mauvaise utilisation de l'appareil de communication.
- Augmenter le volume sonore sur l'appareil de lecture.
- ⊙ La connexion Bluetooth® est perturbée.
- Réduisez la distance des appareils impliqués dans la connexion Bluetooth®.
- Déconnectez-vous du Bluetooth® et rétablissez la connexion.

● Toutes les fonctions ne sont pas disponibles.

- Erreur sur l'appareil de communication.
- Vérifiez si votre appareil de communication prend en charge toutes les fonctions.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Produit :

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Déclaration de conformité UE simplifiée

Par la présente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit Casque Bluetooth® supra-auriculaire Rhythm, HG10599 est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

La déclaration de conformité européenne est disponible en version complète à l'adresse Internet suivante : www.owim.com



● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 451689_2310) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina 15
Inleiding	Pagina 15
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 15
Opmerkingen omtrent handelsmerken	Pagina 16
Omvang van de levering	Pagina 16
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 16
Technische gegevens	Pagina 16
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 16
Veiligheidsinstructies voor ingebouwde batterijen	Pagina 17
Voor de gebruiknaam	Pagina 18
Batterij opladen	Pagina 18
Koptelefoon gebruiken	Pagina 18
Koptelefoon met een tweede Bluetooth®-apparaat verbinden	Pagina 18
Verbindingslijst wissen	Pagina 18
Koptelefoon via een audiokabel aansluiten	Pagina 19
Actieve ruisonderdrukking (ANC)	Pagina 19
Sprakbediening met Siri / Google Assistent	Pagina 19
Koptelefoon opzetten	Pagina 19
Functies van de knoppen op uw koptelefoon tijdens muziekweergave	Pagina 19
Functies van de knoppen van de koptelefoon bij gebruik als headset	Pagina 19
Reiniging	Pagina 20
Opslag bij niet-gebruik	Pagina 20
Storingen oplossen	Pagina 20
Afvoer	Pagina 21
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina 21
Garantie	Pagina 21
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 21
Service	Pagina 22

Gebruikte waarschuwingen en symbolen In deze gebruiksaanwijzing, op het apparaat en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen en symbolen gebruikt:			
	Veiligheidsinstructies		OPMERKING: dit symbool met het signaalwoord 'Opmerking' geeft nuttige aanvullende informatie.
	GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord 'Gevaar' duidt op een gevaar met een hoog risico dat, als het niet wordt vermeden, leidt tot ernstig letsel of de dood.		WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR! Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden 'WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!' duidt op een mogelijk explosiegevaar. Als aan een dergelijke waarschuwing geen gehoor wordt gegeven, kan dit ernstig letsel, de dood en eventuele materiële schade tot gevolg hebben. ■ Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of gevaar voor materiële schade te vermijden!
	WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord 'Waarschuwing' duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.		
	PAS OP! Dit symbool met het signaalwoord 'Pas op' duidt op een gevaar met een laag risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel.		Dit teken wijst u erop dat er geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg deze aanwijzing op om letsel aan de handen door voorwerpen of door het contact met hete of chemische materialen te vermijden!
	LET OP! Dit symbool met het signaalwoord 'Let op' duidt op het gevaar voor mogelijk materiële schade.		Een waarschuwing met dit symbool wijst op het gevaar van mogelijke gehoorbeschadigingen. Vermijd een te hoge geluidsstrekte over een langere periode.
	Dit symbool betekent dat voor het gebruik van het product de gebruiksaanwijzing in acht moet worden genomen.		Gelijkstroom-/spanning
	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.		

Bluetooth®-on-ear hoofdtelefoon Rhythm

● Inleiding

 Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct en doelmatig gebruik

Deze koptelefoon met ANC Bluetooth® (hierna product genoemd) behoort tot de amusementslektronica en is bedoeld voor het afspelen van audiomateriaal dat door middel van een bluetooth®-verbinding vanaf een smartphone, computer of soortgelijke apparaten wordt verzonden. Het product is ook geschikt als headset voor mobiele telefoons. De telefoon resp. de computer moet hiervoor de Bluetooth® 5.3-standaard ondersteunen. Het product is bedoeld voor privégebruik.

Het product mag niet voor zakelijke doeleinden worden ingezet. Elk ander gebruik geldt als niet doelmatig. Reclamaties van welke aard dan ook die voortkomen uit het niet-doelmatige gebruik of door verboden aanpassingen aan het product, worden als ongegrond beschouwd. Een dergelijk gebruik is op eigen risico. Gebruik het product alleen zoals beschreven in de handleiding.

● Opmerkingen omtrent handelsmerken

- USB is een geregistreerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- De Bluetooth® woordmerken en logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth® SIG Inc. Elk gebruik van deze handelsmerken door OWIM GmbH gebeurt in het kader van een licentie.
- Het handelsmerk en de merknaam SilverCrest zijn eigendom van de desbetreffende eigenaar.
- Apple en het Apple-logo zijn in de USA en in andere landen geregistreerde merken van Apple Inc. App-store is een dienstverleningsmerk van Apple Inc.
- iPad, iPhone en iPod zijn in de USA en andere landen geregistreerde merken van Apple Inc. Het merk 'iPhone' wordt met een licentie van Aiphone K.K. gebruikt.

Alle andere namen en producten kunnen de handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de desbetreffende eigenaren zijn.

● Omvang van de levering

Kijk hiervoor ook op de uitvouwbare pagina.

- i OPMERKING:** haal het product en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Als u beschadigingen of ontbrekende onderdelen constateert, neem dan contact op met het bedrijf waar u dit product heeft gekocht.
- Controleer voor de ingebruikname de inhoud van de verpakking op volledigheid en onbeschadigde toestand!

1 koptelefoon	1 gebruiksaanwijzing
1 laadkabel	1 snelstart-handleiding
1 audiokabel met 3,5 mm jack-stekker	

● Beschrijving van de onderdelen

1	Beugel
2	Luidspreker met oorbeschermers
3	USB-laadpoort type C
4	Led (batterijstatus)
5	Volume  knop/Volgende nummer
6	 Multifunctionele knop (MFB)
7	Volume  knop/Vorige nummer
8	3,5 mm aansluiting
9	ANC-knop

10	Led (Bluetooth-status)
11	Bluetooth®-knop
12	Microfoon
13	Audiokabel met 3,5 mm jack-stekker
14	USB-kabel (type A naar C)
15	Gebruiksaanwijzing
16	Snelstart-handleiding

● Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	5 V=== via de USB-laadpoort
Ingebouwde batterij:	3,7V lithium-ion-accu, 550 mAh
Laadstroom:	ca. 550 mA
Laadtijd:	ca. 2,5 uur
Bedrijfsduur (muziek & telefoon):	ca. 12 uur bij gemiddeld volume (Bluetooth® met ANC-modus), ca. 16 uur bij gemiddeld volume (alleen met Bluetooth®-modus)
Draadloze standaard:	Bluetooth® 5.3
Profielondersteuning:	A2DP, AVRCP, HSP
Draadloze reikwijdte:	ca. 10 m
Afmetingen:	ca. 169 x 185 x 78 mm (b x h x d)
Gewicht:	ca. 210 g
Bedrijfstemperatuur:	10 °C - 35 °C
Luchtvochtigheid (geen condensatie):	10 % - 70 %
Opslagtemperatuur:	0 °C - 40 °C
Bluetooth® frequentieband:	2402 MHz - 2480 MHz
Bluetooth® max. afgestraalde zendvermogen:	< 20 mW
Breedband-identificatiespanning (SPCV):	140 mV +/- 20 %
Luidspreker-afmeting:	40 mm
Luidspreker-impedantie:	32 Ohm (bij kabelverbinding)

Opmerking: breedband-identificatiespanning (SPCV) alleen bij kabelverbinding mogelijk.

● Algemene veiligheidsinstructies

Maak u voor het eerste gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften! Geef ook alle documenten mee wanneer u het product aan derden doorgeeft!

GEVAAR! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

GEVAAR!

- **VERSTIKKINGSGEVAAR!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder als mede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hiervuit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Het product is geen speelgoed.

GEVAAR door verminderde waarneming

- Gebruik de koptelefoon niet terwijl u een voertuig of een fiets bestuurt, machines bedient of in andere situaties waarin de verminderde waarneming van het omgevingsgeluid u of andere personen in gevaar zou kunnen brengen. Neem ook de wettelijke bepalingen en voorschriften van het land waarin u de koptelefoon gebruikt in acht.

LET OP – MATERIËLE SCHADE MOGELIJK

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. De accu/batterij kan niet worden vervangen.
- Houd het product uit de buurt van vocht, drup- en spatwater!
- Plaats geen brandende kaarsen of andere brandende voorwerpen op of naast het product.
- Controleer het product voor elk gebruik! Als u beschadigingen aan het product of aan de laadkabel ontdekt, mag u het product niet meer gebruiken!
- Als u rook of buitengewone geluiden of geuren constateert, dient u het product direct uit te schakelen en de USB-kabel te verwijderen.
- Na plotselinge temperatuurveranderingen kan er condenswater in het product ontstaan. Geef het product in dergelijke gevallen enkele uren de tijd om te acclimatiseren voordat u het weer gebruikt, om kortsluiting te vermijden!
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen zoals bijvoorbeeld radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven!
- Gooi het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.

WAARSCHUWING

- Open het product nooit! Het bevat geen inwendige onderdelen die onderhoud nodig hebben.

WAARSCHUWING – draadloze interface

Schakel het product uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, technische ruimtes of in de omgeving van medische elektronische systemen. De uitgezonden radiosignalen kunnen de werking van gevoelige elektronische apparaten beïnvloeden. Houd het product minstens 20 cm bij pacemakers en geïmplanteerde cardioverter-defibrillators vandaan, omdat de werking van pacemakers door elektromagnetische straling kan worden beïnvloed. De uitgezonden radiogolven kunnen interferenties bij gehoorapparaten veroorzaken. Plaats het product niet in de omgeving van licht ontvlambare gasen of in potentieel explosieve ruimtes (bijv. verfspuiterijen) wanneer de draadloze componenten zijn ingeschakeld, omdat de uitgestraalde radiogolven explosies of brand kunnen veroorzaken. De reikwijdte van de radiogolven is afhankelijk van de omstandigheden in de omgeving. In geval van draadloze gegevensoverdracht kan de ontvangst van gegevens door niet-geautoriseerde derden niet worden uitgesloten. OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferenties met radio's en televisies die worden veroorzaakt door niet-geautoriseerde ingrepen aan of toegang tot het product. Bovendien is OWIM GmbH & Co KG niet verantwoordelijk voor de vervanging van kabels en producten die niet door OWIM zijn verkocht. Alleen de gebruiker van het product is verantwoordelijk voor het wegnemen van interferenties die door dergelijke niet-geautoriseerde veranderingen aan het product worden veroorzaakt alsmede voor de vervanging van dergelijke producten.

-  **Pas op - hoog geluidsniveau!** Pas op bij het gebruik van de koptelefoon. Het gebruik van een koptelefoon gedurende een langere periode en op een hoog volume kan leiden tot gehoorbeschadiging van de gebruiker. Stel altijd eerst een laag volume in en pas dit daarna aan op een aangenaam niveau. Gebruik de koptelefoon altijd zodanig dat de waarneming van omgevingsgeluiden gewaarborgd is.

Veiligheidsinstructies voor ingebouwde batterijen

- Open het product nooit, reparaties mogen alleen door vakkundig personeel worden uitgevoerd.
- **WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!** Gooi het product niet in het vuur.
- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de accu's/batterijen zouden kunnen hebben, bijv. radiatoren/direct zonlicht.
-  Vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen als batterijen/accu's hebben gelekt! Spoel de desbe-

treffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg een arts!

- Dek het product tijdens het gebruik of het opladen niet af. Anders kan het product oververhit raken.
- Dit product bevat een vaste batterij. Deze kan bij foutief gebruik brand, explosies en lekkage van gevaarlijke stoffen veroorzaken.

● Voor de ingebruikname

● Batterij opladen

- Voor de eerste ingebruikname moet de batterij worden opgeladen.
- Als de batterij leeg is, knippert de led [4] rood en uit de koptelefoon klinkt een geluidssignaal. De batterij moet dan zo snel mogelijk worden opgeladen.
- Steek de USB-type-C-stekker van de USB-kabel (type A naar C) [14] in de USB-laadpoort type C [3] van de koptelefoon.
- ❗ **OPMERKING:** de led [4] brandt tijdens het opladen permanent rood. Zodra de batterij volledig is opgeladen, gaat de led [4] uit.
- Zodra het opladen klaar is, haalt u de USB-type-C-stekker van de USB-kabel (type A naar C) [14] uit de koptelefoon.

● Koptelefoon gebruiken

- Verbind de koptelefoon met een communicatie-apparaat.
- Breng de koptelefoon in de buurt van een ingeschakeld communicatie-apparaat (bijv. mobiele telefoon of computer).
- Verbinden met een nieuw Bluetooth®-apparaat: houd de multifunctionele knop [6] ongeveer 2 seconden ingedrukt totdat de led [10] afwisselend rood en wit knippert. Hiermee wordt aangegeven dat de koptelefoon nu klaar is voor de pairing-modus en wel 5 minuten lang. Als er na 5 minuten geen koppeling met een weergave-apparaat tot stand is gekomen, wordt de koptelefoon automatisch uitgeschakeld.
- Verbind vervolgens uw communicatie-apparaat (mobiele telefoon of computer) via Bluetooth® met de koptelefoon. Let hierbij op de aanwijzingen in de handleiding van uw communicatie-apparaat. Selecteer uit de lijst met apparaten die door uw computer of mobiele telefoon zijn gevonden het apparaat 'Rhythm On-Ear ANC'.
- Nadat de verbinding succesvol tot stand is gekomen, knippert de led [10] elke 5 seconden wit.
- Houd er rekening mee dat uw communicatie-apparaat de Bluetooth®-standaard 5.3 moet ondersteunen zodat u alle opties kunt gebruiken.

- Eventueel moet u op uw communicatie-apparaat de verbinding autoriseren. Kijk hiervoor in de handleiding van uw communicatie-apparaat!
- U kunt de koptelefoon handmatig uitschakelen door de multifunctionele knop [6] 5 seconden ingedrukt te houden totdat de led [10] uit gaat.

Bluetooth®-aanduiding:

Led-statusweergave	Koptelefoon-status
Knippert rood en wit	Pairing-modus
Knippert elke 5 seconden eenmaal wit	Verbonden

● Koptelefoon met een tweede Bluetooth®-apparaat verbinden

- U kunt de koptelefoon tegelijkertijd met twee voor Bluetooth® geschikte communicatie-apparaten verbinden. Als u de koptelefoon al met een apparaat hebt verbonden, gaat u als volgt te werk om een tweede weergave-apparaat met de koptelefoon te verbinden:
- Activeer de multi-verbindingsmodus door de Bluetooth®-knop [11] 2 seconden lang ingedrukt te houden. Het eerst communicatie-apparaat (mobiele telefoon of computer) is losgekoppeld.
 - Breng nu de verbinding van het tweede apparaat met de koptelefoon via Bluetooth® tot stand. Let hierbij op de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van uw communicatie-apparaat. Selecteer het apparaat 'Rhythm On-Ear ANC' uit de lijst van apparaten die door uw computer of mobiele telefoon zijn herkend. Het tweede communicatie-apparaat is verbonden.
 - Selecteer vervolgens het apparaat 'Rhythm On-Ear ANC' uit de lijst van apparaten die door uw eerste communicatie-apparaat/computer zijn herkend. Nu zijn beide communicatie-apparaten tegelijk met de koptelefoon verbonden.
 - Nadat de koptelefoon met 2 Bluetooth®-apparaten is verbonden, kunt u muziek via één van beide apparaten afspelen.

● Verbindingslijst wissen

- U kunt de verbinding tussen gekoppelde apparaten op elk moment wissen. Controleer eerst of de Bluetooth®-functie van uw koptelefoon zich in ontkoppelingsmodus bevindt. Druk hiervoor gelijktijdig ca. 2 seconden lang op de Bluetooth®-knop [11] en de multifunctionele knop [6]. Het geheugen van de koptelefoon is nu gewist en de koptelefoon verbindt zich niet automatisch opnieuw met het eerder verbonden communicatie-apparaat.

● **Koptelefoon via een audiokabel aansluiten**

- Steek de audiokabel met 3,5 mm jack-stekker [13] in de 3,5 mm aansluiting [8].
- Steek de andere audiokabel met 3,5 mm jack-stekker [13] in de 3,5 mm aansluiting van uw afspelerapparaat. Zodra er een 3,5 mm stekker in de 3,5 mm aansluiting [8] wordt gestoken, wordt de Bluetooth®-verbinding verbroken. De ANC-functie wordt gedeactiveerd.
- Start een playlist op uw afspelerapparaat. U kunt het muziek-volume alleen op het afspelerapparaat instellen.

● **Actieve ruisonderdrukking (ANC)**

Om ongewenste omgevingsgeluiden weg te filteren, kunt u de actieve ruisonderdrukking (ANC) activeren.

- Druk eenmaal op de ANC-knop [9] om de ANC-functie in of uit te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal.

● **Spraakbediening met Siri/Google Assistent**

Volg de volgende stappen om de spraakbediening te activeren:

1. Activeer eerst Siri of Google Assistent op uw mobiele apparaat.

Bij iOS-apparaten dient u eerst de Siri-setup af te ronden voordat u de spraakbediening op de koptelefoon kunt activeren. Bij Android-apparaten opent u de Google Assistent-functie en volgt u de aanwijzingen op om de instellingen af te ronden voordat u de spraakbediening op de koptelefoon gebruikt.

i OPMERKING: Google Assistent is beschikbaar voor apparaten met Android 5.0 of hoger.

2. Activeer de Bluetooth®-functie en verbind de koptelefoon met uw mobiele apparaat.
3. Druk na een succesvolle verbinding van de koptelefoon met uw mobiele apparaat tweemaal kort op de multifunctionele knop [6] om de spraakbediening te activeren.
4. U kunt nu de spraakbediening gebruiken.

● **Koptelefoon opzetten**

U kunt de koptelefoon indien nodig aan de grootte van uw hoofd aanpassen: de luidsprekers met oorbeschermer [2] zijn hiervoor

met behulp van een metalen rail in de beugel [1] bevestigd. Stel deze zodanig af dat een optimaal draagcomfort is gewaarborgd. Let op de aanduidingen 'L' (= links) en 'R' (= rechts).

● **Functies van de knoppen op uw koptelefoon tijdens muziekweergave**

- Start een playlist op het afspelerapparaat en zet het volume eerst op minimum. Na het opzetten van de koptelefoon kunt u een aangenaam volume kiezen. U kunt het volume op de koptelefoon via de volumeknoppen [5] en [7] regelen. De muziek wordt via de luidsprekers met oorbeschermer [2] weergegeven.
- Op de koptelefoon bevinden zich 5 knoppen. Hiermee kunnen de volgende functies worden opgeroepen (aan de 'R'-zijde van de koptelefoon):

Functie	Actie
	- Eenmaal drukken om het volume te verhogen. - Bij het bereiken van het maximale volume klinkt er een geluidssignaal. - Indrukken en ca. 2 seconden ingedrukt houden om naar de volgende titel te gaan.
	- Eenmaal drukken om het volume te verlagen. - Er klinkt een geluidssignaal als het minimale volume is bereikt. - Indrukken en 2 seconden ingedrukt houden om naar de vorige titel te gaan.
	- Indrukken en ca. 2 seconden lang in verbonden modus ingedrukt houden en naar de pairing-modus gaan om een ander communicatie-apparaat toe te laten voor de verbinding.
	- Indrukken en ca. 2 seconden ingedrukt houden om het product in te schakelen. - Indrukken en ca. 5 seconden ingedrukt houden om het product uit te schakelen. - Eenmaal indrukken om de muziekweergave te starten of te stoppen.
	- Eenmaal indrukken om de ANC-functie in te schakelen. - Opnieuw indrukken om de ANC-functie uit te schakelen.

● **Functies van de knoppen van de koptelefoon bij gebruik als headset**

U kunt met uw koptelefoon ook telefoongesprekken voeren wanneer u een communicatie-apparaat gebruikt dat deze functie

ondersteunt. Indien uw communicatie-apparaat Bluetooth®-standaard 5.3 ondersteunt, zijn de volgende functies beschikbaar:

Functie	Actie
Gesprek aannemen/beëindigen	Druk eenmaal op de  multifunctionele knop  .
Gesprek weigeren	Houd de  multifunctionele knop  ca. 2 seconden ingedrukt.
Volume verhogen	Druk de volume  knop  naar boven (er klinkt een geluidssignaal als het maximale volume is bereikt).
Volume verlagen	Druk de volume  knop  naar beneden (er klinkt een geluidssignaal als het minimale volume is bereikt).
Huidige gesprek beëindigen en inkomend gesprek aannemen*	Druk op de  multifunctionele knop  .
Tussen twee gesprekken wisselen (schakelen)*	Houd de  multifunctionele knop  ca. 2 seconden ingedrukt tot er een geluidssignaal te horen is.

*Deze functies moeten worden ondersteund door uw telefoonprovider.

- De beltoon en ook de stem van de beller worden via de luidsprekers met oorbeschermer  weergegeven.
- Bij een inkomend gesprek wordt de muziek automatisch onderbroken.
- Uw stem wordt door de microfoon  opgenomen.
- De muziek gaat weer verder als het gesprek is beëindigd.

● Reiniging

⚠ LET OP

Mogelijke schade aan het product!

- Schakel het product uit en verwijder alle stekkers voordat u het schoonmaakt!
- Zorg ervoor dat er tijdens het schoonmaken geen vocht binnendringt om schade aan het product en een daaruit voortvloeiende reparatie te vermijden.
- Reinig het product alleen met een iets vochtig gemaakte doek en een mild afwasmiddel!

● Opslag bij niet-gebruik

- Bewaar het product in een droge omgeving zodat het niet blootgesteld wordt aan stof en direct zonlicht.
- Om beschadiging van de accu/batterij bij langdurige opslag te voorkomen, moet de accu/batterij regelmatig worden opgeladen.

● Storingen oplossen

● = Storing

⊙ = Mogelijke oorzaak

○ = Maatregel

● Apparaat werkt niet

- ⊙ De batterij is leeg.
- Batterij opladen zoals beschreven bij 'Batterij opladen'.

● Geen Bluetooth®-verbinding

- ⊙ Fout bij de bediening van de koptelefoon.
- Koptelefoon uitschakelen en weer inschakelen.
- ⊙ Fout op het communicatie-apparaat.
- Koptelefoon loshalen en opnieuw verbinden.
- Controleer of andere apparaten die met de Bluetooth®-standaard 5.3 werken met communicatie-apparaten kunnen werken.
- ⊙ Bluetooth®-verbinding is verstoord.
- Verklein de afstand tot de apparaten die via Bluetooth® zijn verbonden.

● Geen geluid

- ⊙ Volume op de koptelefoon staat op minimaal.
- Door de volume  knop  omhoog te drukken het volume verhogen.
- ⊙ Fout bij de bediening van het communicatie-apparaat.
- Volume op het afspeelapparaat verhogen.
- ⊙ Bluetooth®-verbinding is verstoord.
- Verklein de afstand tot de apparaten die via Bluetooth® zijn verbonden.
- Verbreek de Bluetooth®-verbinding en start deze opnieuw op.

● Niet alle functies zijn beschikbaar.

- ⊙ Fout van het communicatie-apparaat.
- Controleer of uw communicatie-apparaat alle functies kan ondersteunen.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Product:

Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn

houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product Bluetooth®-on-ear hoofdtelefoon Rhythm, HG10599 voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is op het volgende internetadres beschikbaar: www.owim.com



● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantietermijn gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantietermijn wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 451689_2310) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meege-deelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Verwendete Warnhinweise und Symbole Seite 24

Einleitung Seite 24

 Bestimmungsgemäße Verwendung Seite 24

 Hinweise zu Warenzeichen Seite 25

 Lieferumfang Seite 25

 Teilebeschreibung Seite 25

 Technische Daten Seite 25

Allgemeine Sicherheitshinweise Seite 25

 Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus Seite 27

Vor der Inbetriebnahme Seite 27

 Akku aufladen Seite 27

Kopfhörer verwenden Seite 27

 Kopfhörer mit einem zweiten Bluetooth®-Gerät verbinden Seite 27

 Verbindungsliste löschen Seite 28

 Kopfhörer über ein Audiokabel anschließen Seite 28

 Aktive Geräuschunterdrückungsfunktion (ANC) Seite 28

 Sprachsteuerung mit Siri / Google Assistant Seite 28

 Kopfhörer aufsetzen Seite 28

 Tastenfunktionen des Kopfhörers bei der Musikwiedergabe Seite 28

 Tastenfunktionen des Kopfhörers bei Nutzung als Headset Seite 29

Reinigung Seite 29

Lagerung bei Nichtbenutzung Seite 29

Fehlerbehebung Seite 29

Entsorgung Seite 30

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung Seite 30

Garantie Seite 30

 Abwicklung im Garantiefall Seite 31

 Service Seite 31

Verwendete Warnhinweise und Symbole In dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät und auf der Verpackung werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:			
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie diesem Warnhinweis, um Handverletzungen durch Gegenstände oder Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden!
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.		Eine Warnung mit diesem Symbol weist auf mögliche Hörschäden hin. Vermeiden Sie zu hohe Lautstärke über einen längeren Zeitraum.
	Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.		Gleichstrom/-spannung
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

Bluetooth®-On-Ear-Kopfhörer Rhythm

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Kopfhörer mit ANC Bluetooth® (im Folgenden als Produkt bezeichnet), aus dem Bereich der Unterhaltungselektronik, ist dafür vorgesehen, Audiomaterial wiederzugeben, welches über eine Bluetooth®-Verbindung von Smartphone, Computer oder ähnlich geeigneten Abspielgeräten übermittelt wird. Das Produkt eignet sich auch als Headset für Mobiltelefone; das Telefon bzw. der Computer muss hierzu den Bluetooth® 5.3 Standard unterstützen. Das Produkt ist zur privaten Verwendung konzipiert.

Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Reklamationen jeglicher Art, welche aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren oder aus verbotenen Modifikationen des Produkts resultieren, werden als unbegründet betrachtet. Eine solche Verwendung geschieht auf eigenes Risiko. Nutzen Sie das Produkt nur wie in der Anleitung beschrieben.

● Hinweise zu Warenzeichen

- USB ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth® SIG Inc., jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die OWIM GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- Das Warenzeichen und der Markenname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- Android, Google Assistant, Google Play und das Google Play-Logo sind Warenzeichen von Google Inc.
- Apple und das Apple-Logo sind in den USA und in anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. App Store ist eine Dienstleistungsmarke der Apple Inc.
- iPad, iPhone und iPod sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. Die Marke „iPhone“ wird mit einer Lizenz von Aiphone K.K. verwendet.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

● Lieferumfang

Beachten Sie hierzu auch die Ausklappseite.

- i HINWEIS:** Nehmen Sie das Produkt und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung heraus und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Wenn Sie Beschädigungen oder das Fehlen von Teilen feststellen, wenden Sie sich bitte an den Händler, der dieses Produkt verkauft hat.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Verpackungsinhalts!

1 Kopfhörer	1 Bedienungsanleitung
1 Ladekabel	1 Schnellstartanleitung
1 Audiokabel mit 3,5 mm Klinkenstecker	

● Teilebeschreibung

- 1 Bügel
- 2 Lautsprecher mit Ohrschutzpulstern
- 3 USB-Ladebuchse Typ C
- 4 LED (Batteriestatus)
- 5 Lautstärke  Taste/Nächster Titel
- 6  Multifunktionstaste (MFB)
- 7 Lautstärke  Taste/Vorheriger Titel
- 8 3,5 mm Klinkenbuchse

- 9 ANC-Taste
- 10 LED (Bluetooth-Status)
- 11 Bluetooth®-Taste
- 12 Mikrofon
- 13 Audiokabel mit 3,5 mm-Klinkenstecker
- 14 USB-Kabel (Typ A auf C)
- 15 Gebrauchsanweisung
- 16 Schnellstartanleitung

● Technische Daten

Betriebsspannung:	5 V=== über die USB-Ladebuchse
Eingebauter Akku:	3,7V Lithium-Ionen-Akku, 550 mAh
Ladestrom:	ca. 550 mA
Ladezeit:	ca. 2,5 Stunden
Betriebsdauer (Musik & Telefon):	ca. 12 Stunden bei mittlerer Lautstärke (Bluetooth® mit ANC-Modus), ca. 16 Stunden bei mittlerer Lautstärke (nur mit Bluetooth®-Modus)
Funkstandard:	Bluetooth® 5.3
Profilunterstützung:	A2DP, AVRCP, HSP
Funkreichweite:	ca. 10 m
Abmessungen:	ca. 169 x 185 x 78 mm (B x H x T)
Gewicht:	ca. 210 g
Betriebstemperatur:	10 °C–35 °C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation):	10 %–70 %
Lagertemperatur:	0 °C–40 °C
Bluetooth® Frequenzband:	2402 MHz–2480 MHz
Bluetooth® max. abgestrahlte	
Sendeleistung:	< 20 mW
Breitbandkennungs- spannung (SPCV):	140 mV +/- 20 %
Lautsprecher-Größe:	40 mm
Lautsprecher Impedanz:	32 Ohm (kabelgebundener Betrieb)

Hinweis: Breitbandkennungsspannung (SPCV) nur im kabelgebundenen Betrieb möglich.

● Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

GEFAHR! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

GEFAHR!

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Ersticken-gefahr durch das Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

GEFAHR durch verminderte Wahrnehmung

- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht, während Sie ein Fahrzeug bzw. ein Fahrrad fahren, Maschinen bedienen oder in anderen Situationen, in denen die verminderte Wahrnehmung eines Umgebungsgeräusches Sie oder andere Personen in Gefahr bringen könnte. Beachten Sie auch die gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften des Landes, in dem Sie die Kopfhörer verwenden.

ACHTUNG – MÖGLICHE SACHSCHÄDEN

- Dieses Produkt enthält keine Teile, welche vom Verbraucher gewartet werden können. Der Akku kann nicht ausgetauscht werden.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern!
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Flammen auf oder neben das Produkt.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Wenn Sie irgendwelche Beschädigungen am Produkt oder am Ladekabel entdecken, verwenden Sie das Produkt nicht mehr!
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Produkt sofort aus und entfernen Sie das USB-Kabel.
- Nach plötzlichen Temperaturänderungen kann sich Kondenswasser im Produkt bilden. Lassen Sie dem Produkt in solchen Fällen einige Stunden Zeit, sich zu akklimatisieren, bevor Sie es wieder verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen wie beispielsweise Heizkörper oder anderen Geräten, welche Hitze abgeben!
- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.

WARNUNG

- Öffnen Sie niemals das Produkt! Es enthält keine inneren Teile, welche einer Wartung bedürfen.

WARNUNG – Funkschnittstelle

Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Umgebung von medizinischen elektronischen Systemen aus. Die übermittelten Funksignale können die Funktionsfähigkeit von empfindlichen elektronischen Geräten beeinflussen. Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, weil die Funkonstichtigkeit von Herzschrittmachern durch elektromagnetische Strahlung beeinflusst werden kann. Die ausgesandten Funkwellen können bei Hörgeräten Interferenzen verursachen. Platzieren Sie das Produkt nicht in der Umgebung von entflammaren Gasen oder in potentiell explosionsgefährdeten Räumen (z. B. Lackierereien), wenn die Funkkomponenten eingeschaltet sind, weil die ausgestrahlten Funkwellen Explosionen oder Feuer verursachen können. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen. Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden. Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht verantwortlich für Interferenzen mit Radio- oder Fernsehgeräten, welche durch unautorisierten Eingriff in das Produkt verursacht werden. Darüber hinaus übernimmt die OWIM GmbH & Co KG keine Verantwortung für den Ersatz oder den Austausch von Kabel und Produkten, welche nicht von OWIM vertrieben werden. Ausschließlich der Nutzer des Produkts ist verantwortlich für die Beseitigung von Interferenzen, welche durch solche unautorisierten Änderungen des Produkts verursacht werden, ebenso wie für den Ersatz solcher Produkte.

-  **Vorsicht - hoher Schalldruck!** Vorsicht bei der Verwendung des Kopfhörers. Die Verwendung eines Kopfhörers über einen längeren Zeitraum und mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Anwenders führen. Stellen Sie immer erst eine geringe Lautstärke ein und passen Sie diese auf einen angenehmen Pegel an. Benutzen Sie Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche gewährleistet ist.



Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus

- Öffnen Sie niemals das Produkt, Reparaturen dürfen nur durch fachkundiges Personal ausgeführt werden.
- **WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
-  Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- Decken Sie das Produkt während des Betriebs oder des Ladevorgangs nicht ab. Andernfalls kann das Produkt überhitzt werden.
- Dieses Produkt enthält einen Akku. Dieser kann bei falscher Anwendung zu Feuer, Explosion oder Auslaufen gefährlicher Stoffe führen.

● Vor der Inbetriebnahme

● Akku aufladen

- Vor der ersten Verwendung muss der Akku aufgeladen werden.
- Wenn der Akku leer ist, blinkt die LED [4] rot und aus den Kopfhörern ertönt ein Signalton. Der Akku sollte dann so schnell wie möglich geladen werden.
- Stecken Sie den USB-Typ-C-Stecker des USB-Kabels (Typ A auf C) [14] in die USB-Ladebuchse Typ C [3] des Kopfhörers!
- ❗ **HINWEIS:** Die LED [4] leuchtet während des Ladevorgangs durchgehend rot. Sobald der Akku vollständig geladen ist, erlischt die LED [4].
- Sobald der Ladevorgang beendet ist, entfernen Sie den USB-Typ-C-Stecker des USB-Kabels (Typ A auf C) [14] aus dem Kopfhörer.

● Kopfhörer verwenden

- Verbinden Sie den Kopfhörer mit einem Kommunikationsgerät.
- Bringen Sie den Kopfhörer in die Nähe eines eingeschalteten Kommunikationsgeräts (z. B. Mobiltelefon oder Computer).
- Verbindung mit einem neuen Bluetooth®-Gerät: Halten Sie die Multifunktionstaste [6] für ca. 2 Sekunden gedrückt, bis die LED [10] abwechselnd rot und weiß blinkt. Hiermit wird angezeigt, dass der Kopfhörer nun bereit für den Verbindungsmodus ist, welcher 5 Minuten anhält. Wenn nach 5 Minuten eine

Kopplung mit einem Wiedergabegerät nicht zu Stande gekommen ist, schaltet der Kopfhörer automatisch ab.

- Verbinden Sie nun Ihr Kommunikationsgerät (Mobiltelefon oder Computer) per Bluetooth® mit dem Kopfhörer. Beachten Sie hierzu die Hinweise in der Anleitung Ihres Kommunikationsgeräts. Wählen Sie aus der Liste von Geräten, welche von Ihrem Computer oder Mobiltelefon gefunden wurden, den Eintrag „Rhythm On-Ear ANC“ aus.
- Nachdem die Verbindung erfolgreich hergestellt ist, blinkt die LED [10] alle 5 Sekunden weiß.
- Beachten Sie, dass Ihr Kommunikationsgerät den Bluetooth®-Standard 5.3 unterstützen muss, damit Sie alle Optionen nutzen können.
- Möglicherweise müssen Sie bei Ihrem Kommunikationsgerät die Verbindung autorisieren. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Kommunikationsgeräts!
- Sie schalten den Kopfhörer manuell aus, indem Sie die Multifunktionstaste [6] für 5 Sekunden gedrückt halten, bis die LED [10] erlischt.

Bluetooth®-Anzeige:

LED-Statusanzeige	Kopfhörerstatus
Blinkt rot und weiß	Pairing-Modus
Blinkt alle 5 Sekunden einmal weiß	Verbunden

● Kopfhörer mit einem zweiten Bluetooth®-Gerät verbinden

Sie können den Kopfhörer mit zwei Bluetooth®-fähigen Kommunikationsgeräten gleichzeitig verbinden. Wenn Sie bereits ein Gerät mit dem Kopfhörer verbunden haben, gehen Sie wie im Folgenden beschrieben vor, um das zweite Wiedergabegerät mit dem Kopfhörer zu verbinden:

- Aktivieren Sie den Mehrfachverbindungs-Modus, indem Sie die Bluetooth®-Taste [11] für 2 Sekunden gedrückt halten. Das erste Kommunikationsgerät (Mobiltelefon oder Computer) ist getrennt.
- Führen Sie nun die Verbindung des zweiten Geräts mit den Kopfhörern via Bluetooth® durch. Beachten Sie dazu bitte die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Kommunikationsgeräts. Wählen Sie den Eintrag „Rhythm On-Ear ANC“ aus der Liste der von Ihrem Computer oder Mobiltelefon erkannten Geräte. Das zweite Kommunikationsgerät ist verbunden.
- Wählen Sie nun den Eintrag „Rhythm On-Ear ANC“ aus der Liste der von Ihrem ersten Kommunikationsgerät/Computer erkannten Geräte aus. Jetzt sind beide Kommunikationsgeräte gleichzeitig mit dem Kopfhörer verbunden.

- Nachdem der Kopfhörer mit 2 Bluetooth®-Geräten verbunden wurde, können Sie Musik über eines der beiden Geräte abspielen.

● Verbindungsliste löschen

- Sie können die Verbindung zwischen gekoppelten Geräten jederzeit löschen. Stellen Sie zunächst sicher, dass sich die Bluetooth®-Funktion des Kopfhörers im Entkopplungsmodus befindet. Drücken Sie dazu die Bluetooth®-Taste [11] und die Multifunktionstaste [6] gleichzeitig für ca. 2 Sekunden.
Der Speicher des Kopfhörers ist nun gelöscht und der Kopfhörer verbindet sich mit dem zuvor verbundenen Kommunikationsgerät nicht automatisch neu.

● Kopfhörer über ein Audiokabel anschließen

- Stecken Sie das Audiokabel mit 3,5 mm Klinkenstecker [13] in die 3,5 mm Klinkenbuchse [8].
- Stecken Sie das andere Audiokabel mit 3,5 mm Klinkenstecker [13] in die 3,5 mm Klinkenbuchse Ihres Abspielgeräts. Sobald ein 3,5 mm Kabel in die 3,5 mm Klinkenbuchse [8] gesteckt wird, wird die Bluetooth®-Verbindung getrennt. Die ANC-Funktion wird deaktiviert.
- Starten Sie eine Playlist auf Ihrem Abspielgerät. Sie können die Musiklautstärke nur am Abspielgerät einstellen.

● Aktive Geräuschunterdrückungsfunktion (ANC)

- Um ungewünschte Umgebungsgeräusche herauszufiltern, können Sie die aktive Geräuschunterdrückungsfunktion (ANC) aktivieren.
- Drücken Sie die ANC-Taste [9] einmal, um die ANC-Funktion ein-/oder auszuschalten. Es ertönt ein akustisches Signal.

● Sprachsteuerung mit Siri/Google Assistant

Befolgen Sie die folgenden Schritte, um die Sprachsteuerung zu aktivieren:

1. Aktivieren Sie zuerst Siri oder Google Assistant auf Ihrem Mobilgerät.

Bei iOS-Geräten vervollständigen Sie bitte das Siri-Setup, bevor Sie die Sprachsteuerung am Kopfhörer aktivieren. Bei

Android-Geräten öffnen Sie bitte die Google Assistant-Funktion und folgen den Anweisungen, um die Einstellungen abzuschließen, bevor Sie die Sprachsteuerung am Kopfhörer verwenden.

- ❗ **HINWEIS:** Google Assistant ist auf Geräten mit Android 5.0 oder höher verfügbar.
- 2. Aktivieren Sie die Bluetooth®-Funktion und verbinden Sie den Kopfhörer mit Ihrem Mobilgerät.
- 3. Drücken Sie nach erfolgreicher Verbindung des Kopfhörers mit Ihrem Mobilgerät kurz die Multifunktionstaste [6] zweimal, um die Sprachsteuerung zu aktivieren.
- 4. Sie können die Sprachsteuerung nun verwenden.

● Kopfhörer aufsetzen

Sie können den Kopfhörer, falls notwendig, an die Größe Ihres Kopfes anpassen: Die Lautsprecher mit Ohrschutzpulster [2] sind hierzu mittels einer Metallschiene im Bügel [1] befestigt. Richten Sie die so aus, dass ein optimaler Tragekomfort gewährleistet ist. Beachten Sie die Kennzeichnung „L“ (= Links) und „R“ (= Rechts).

● Tastenfunktionen des Kopfhörers bei der Musikwiedergabe

- Starten Sie am Abspielgerät eine Playlist und stellen Sie die Lautstärke zuerst auf Minimum ein. Nach dem Aufsetzen des Kopfhörers wählen Sie eine angenehme Lautstärke. Sie können die Lautstärke am Kopfhörer über die Lautstärketasten [5] und [7] regulieren. Die Musik wird über die Lautsprecher mit Ohrschutzpulster [2] wiedergegeben.
- An dem Kopfhörer befinden sich 5 Tasten. Hiermit sind folgende Funktionen abrufbar (auf der „R“-Seite des Kopfhörers):

Funktion	Aktion
	- Einmal drücken, um die Lautstärke zu erhöhen. - Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein Signalton. - Drücken und für 2 Sekunden halten, um zum nächsten Titel zu wechseln.
	- Einmal drücken, um die Lautstärke zu verringern. - Ein Signalton ertönt, wenn die Mindestlautstärke erreicht ist. - Drücken und für 2 Sekunden halten, um zum vorherigen Titel zu wechseln.

Funktion	Aktion
	- Drücken und für ca. 2 Sekunden im verbundenen Modus halten und in den Pairing-Modus wechseln, um ein anderes Kommunikationsgerät für die Verbindung zuzulassen.
	- Drücken und für ca. 2 Sekunden halten, um das Produkt einzuschalten. - Drücken und für ca. 5 Sekunden halten, um das Produkt auszuschalten. - Einmal drücken, um die Musikwiedergabe zu starten bzw. zu beenden.
	- Einmal drücken, um die ANC-Funktion einzuschalten. - Erneut drücken, um die ANC-Funktion auszuschalten.

● Tastenfunktionen des Kopfhörers bei Nutzung als Headset

Sie können mit dem Kopfhörer auch Telefonate führen, wenn Sie ein Kommunikationsgerät nutzen, welches diese Funktion unterstützt. Falls Ihr Kommunikationsgerät den Bluetooth®-Standard 5.3 unterstützt, sind folgende Funktionen verfügbar:

Funktion	Aktion
Anruf entgegennehmen/beenden	Drücken Sie einmal die  Multifunktions-taste [6].
Anruf ablehnen	Drücken und halten Sie die  Multifunktions-taste [6] für ca. 2 Sekunden.
Lautstärke erhöhen	Drücken Sie die Lautstärke  Taste [5] nach oben (ein Signalton erklingt, wenn die maximale Lautstärke erreicht ist).
Lautstärke verringern	Drücken Sie die Lautstärke  Taste [7] nach unten (ein Signalton erklingt, wenn die Mindestlautstärke erreicht ist).
Den aktuellen Anruf beenden und einen anklopfenden Anruf übernehmen*	Drücken Sie die  Multifunktions-taste [6].
Zwischen zwei Anrufen wechseln (makeln)*	Drücken und halten Sie die  Multifunktions-taste [6] für ca. 2 Sekunden, bis ein Signalton ertönt.

*Diese Funktionen müssen von Ihrem Telefonnetzanbieter unterstützt werden.

- Der Klingelton und auch die Stimme des Anrufers werden über die Lautsprecher mit Ohrschutzpolster [2] wiedergegeben.
- Die Musikwiedergabe wird beim Eingehen eines Anrufs automatisch unterbrochen.
- Das Mikrofon [12] nimmt Ihre Stimme auf.
- Die Musik wird fortfahren, wenn der Anruf beendet ist.

● Reinigung

⚠ ACHTUNG Möglicher Produktschaden!

- Schalten Sie das Produkt aus, entfernen Sie alle Stecker, bevor Sie es reinigen!
- Stellen Sie sicher, dass während der Reinigung keine Feuchtigkeit eindringt, um eine Beschädigung des Produkts und eine deswegen erforderliche Reparatur zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Spülmittel!

● Lagerung bei Nichtbenutzung

- Lagern Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung, so dass es keinem Staub und keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Um einer Akkuschädigung bei längerer Lagerung vorzubeugen, muss der Akku regelmäßig geladen werden.

● Fehlerbehebung

● = Fehler

⊙ = Mögliche Ursache

○ = Maßnahme

● Keine Funktion

- ⊙ Akku ist leer.
- Akku aufladen, wie unter „Akku aufladen“ beschrieben.

● Keine Bluetooth®-Verbindung

- ⊙ Fehler bei der Bedienung des Kopfhörers.
- Kopfhörer ausschalten und wieder einschalten.
- ⊙ Fehler am Kommunikationsgerät.
- Kopfhörer vom Produkt trennen und erneut verbinden.

- Überprüfen, ob andere Geräte, welche mit dem Bluetooth®-Standard 5.3 arbeiten, mit Kommunikationsgeräten arbeiten können.
- Bluetooth®-Verbindung ist gestört.
- Verringern Sie den Abstand der an der Bluetooth®-Verbindung beteiligten Geräte.

● Keine Tonübertragung

- Lautstärke am Kopfhörer ist auf Minimum eingestellt.
- Durch Drücken der Lautstärke  Taste **5** nach oben die Lautstärke erhöhen.
- Fehler bei der Bedienung des Kommunikationsgeräts.
- Die Lautstärke am Abspielgerät erhöhen.
- Bluetooth®-Verbindung ist gestört.
- Verringern Sie den Abstand der an der Bluetooth®-Verbindung beteiligten Geräte.
- Trennen Sie die Bluetooth®-Verbindung und starten Sie sie erneut.

● Nicht alle Funktionen sind verfügbar.

- Fehler beim Kommunikationsgerät.
- Überprüfen Sie, ob Ihr Kommunikationsgerät alle Funktionen unterstützen kann.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt:

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt Bluetooth®-On-Ear-Kopfhörer Rhythm, HG10599 der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com



● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 451689_2310) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG10599

Version: 04/2024

Version des informations · Stand

van de informatie · Stand der Informationen:

02/2024 · Ident.-No.: HG10599022024-2

IAN 451689_2310